

Aviso de Concurso

Bens: Aquisição de três (3) lotes de vários veículos

IAS N° : B1/PRIASA III/FAD/2025
Adquirente: Ministério da Agricultura, Pesca e Desenvolvimento Rural
Projecto: Projecto de Cogestão de Climas Extremos para a Resiliência da Agricultura e da Pesca (PRIASA III)
Nome do Concurso: Aquisição de três (3) lotes de vários veículos
País: São Tomé e Príncipe
Empréstimo/Crédito/Doação N°: BAD/FAD/ DON N° 2100155043123 de Fevereiro 2024
Método de atribuição de contrato: Concurso (Nacional) aberto (AON)
N° AON : B1/PRIASAIII/FAD/2025
Publicado em: 27 de Agosto de 2025

1. O Governo da República de São Tomé e Príncipe recebeu um financiamento do Fundo Africano de Desenvolvimento, para financiar o Projecto de Cogestão de Extremos Climáticos para a Resiliência da Agricultura e da Pesca (PRIASA III) do Ministério da Agricultura, da Pesca e do Desenvolvimento Rural, e pretende utilizar uma parte deste empréstimo para efetuar pagamentos no âmbito da **Aquisição de três (3) lotes de diversos veículos.**
2. Um Concorrente pode apresentar uma proposta para um ou mais artigos, lotes ou uma combinação de lotes, conforme o caso e conforme especificado no Dossier de Concurso. Um concorrente que queira oferecer descontos em caso de lhe ser atribuído vários contratos, está autorizado a fazê-lo, mas ele deve indicar esses descontos na Carta de envio.
3. O Projecto de Cogestão de Extremos Climáticos para a Resiliência da Agricultura e da Pesca (PRIASA III), agindo em nome e por conta do Ministério da Agricultura, Pescas e Desenvolvimento Rural, solicita propostas em envelopes fechados de concorrentes elegíveis e que respondam a qualificações requeridas para fornecer «**Aquisição de três (3) lotes de vários veículos para:**»
 - **LOTE I: Aquisição de 3 viaturas pick up cabine dupla e 1 viatura pick up de uma cabine;**
 - **LOTE II: Aquisição de 4 motos todo terreno;**
 - **LOTE III: Aquisição de 1 retroescavadora, 1 cilindro compactador e 1 betoneira.**

4. O procedimento será conduzido através de Concurso Público Nacional (*Appel d'Offres National — AON*) aberto, conforme definido no Quadro de Aquisição do BAD (edição de agosto de 2015), e é aberto a todos os proponentes de países elegíveis, tal como estabelecido nesse Quadro.
5. Os proponentes interessados e elegíveis podem obter informações junto do escritório da Célula de Coordenação do PRIASA III — Projeto de Cogestão de Extremos Climáticos para a Resiliência da Agricultura e da Pesca em São Tomé e Príncipe, sito na Av. Marginal 12 de Julho, São Tomé, email: priasastp@yahoo.com.br, e consultar os documentos do concurso no referido escritório durante o horário de expediente, das 08h00 às 12h00 e das 14h00 às 17h00.
6. O Dossiê de Concurso (em francês) pode ser obtido gratuitamente pelos proponentes interessados e elegíveis, mediante apresentação de pedido escrito no endereço abaixo indicado.
7. As propostas devem ser entregues no seguinte endereço: **Célula de Coordenação do PRIASA III — Projeto de Cogestão de Extremos Climáticos para a Resiliência da Agricultura e da Pesca em São Tomé e Príncipe, Av. Marginal 12 de Julho, São Tomé, até 24 de setembro de 2025, às 11h00 (hora local)**. Não é permitida a apresentação de propostas por via eletrónica. Propostas entregues após o prazo não serão aceites. A abertura das propostas terá lugar no mesmo dia, às **11h15**, no endereço acima indicado, na presença dos representantes dos proponentes e demais interessados que queiram assistir.
8. As propostas devem ser acompanhadas de uma Declaração de Garantia da Proposta..
9. Note que o Quadro de Aquisição do BAD exige a divulgação dos beneficiários efectivos da entidade adjudicatária para efeitos do Aviso de Adjudicação do Contrato. Para o efeito, deverá ser preenchido e apresentado o Formulário de Divulgação de Beneficiários Efectivos, incluído no Dossiê de Concurso.
10. O endereço acima referido é:

À atenção de: **Mme Ayarra Trigueiros , Coordenadora**
Rua: **AV. Marginal 12 de Julho**
Cidade: **São Tomé**
Código postal: **243**
Telefone: **00 239 222 62 43**
E-mail: **priasastp@yahoo.com.br**
País: **São Tomé e Príncipe**

A Coordenadora do Projecto,

Ayarra Trigueiros



Avis d'Appel d'Offres

Biens : Acquisition de trois (3) lots de divers véhicules

IAS N°: B1/PRIASA III/FAD/2025
Acheteur : Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et du Développement Rural
Projet : Projet de Cogestion des Extrêmes Climatiques pour la Résilience de l'Agriculture et de la Pêche (PRIASA III)
Nom du Marché : Acquisition de trois (3) lots de divers véhicules
Pays : São Tomé et Príncipe
Prêt/Crédit/Don N°: BAD/FAD/ DON N° 2100155043123 du Février 2024
Méthode de passation de Marché : Appel d'Offres (National) ouvert (AON)
AON N°: B1/PRIASAIII/FAD/2025
Émis le : 27 Août 2025

1. Le Gouvernement de la République de Sao Tomé et Príncipe a reçu un financement de la Fonds Africain de Développement, ci-après dénommée la Banque pour financer le Projet de Cogestion des Extrêmes Climatiques pour la Résilience de l'Agriculture et de la Pêche (PRIASA III) du Ministère d'Agriculture, Pêche et du Développement Rural, et a l'intention d'utiliser une partie de ce prêt pour effectuer des paiements au titre du Marchés **Acquisition de trois (3) lots de divers véhicules**.
2. Un Soumissionnaire peut présenter une offre pour un ou plusieurs articles, lots ou une combinaison de lots, selon le cas et comme précisé dans le Dossier d'Appel d'Offres. Un Soumissionnaire désirant offrir des rabais dans le cas où plusieurs marchés lui seraient attribués, est autorisé à le faire, mais il devra indiquer ces rabais dans la Lettre de soumission.
3. Le Projet de Cogestion des Extrêmes Climatiques pour la Résilience de l'Agriculture et de la Pêche (PRIASA III) agissant au nom et pour le compte du Ministère d'Agriculture, Pêche et du Développement Rural, sollicite des offres sous pli fermé de la part de soumissionnaires éligibles et répondant aux qualifications requises pour fournir des « **Les acquisitions de trois (3) lots de divers véhicules** » :
 - **LOT I : Acquisition de 3 voitures pick up cabine double et 1 voiture pick up d'une cabine;**
 - **LOT II : Acquisition de 4 motos tout terrain ;**
 - **LOT III : Acquisition de 1 chargeuse-pelleteuse, 1 Compacteur à cylindre et 1 Bétonnière.**



4. La procédure sera conduite par mise en concurrence national en recourant à un Appel d'offres (AON) ouvert telle que définie dans le Cadre de Passation des Marchés de la Banque², édition d'août 2015 et ouverte à tous les soumissionnaires de pays éligibles tels que définis dans le Cadre de Passation des Marchés.
5. Les Soumissionnaires intéressés et éligibles peuvent obtenir des informations auprès du bureau de la Cellule de Coordination du PRIASA III - Projet de Cogestion des Extrêmes Climatiques pour la Résilience de l'Agriculture et de la Pêche à S. Tomé et Príncipe sis à l'AV. Marginal 12 de Julho S. Tomé, Email : priasastp@yahoo.com.br et prendre connaissance des documents d'appel d'offres à bureau de de Cellule de Coordination du PRIASA III - Projet de Cogestion des Extrêmes Climatiques pour la Résilience de l'Agriculture et de la Pêche à S. Tomé et Príncipe si à l'AV. Marginal 12 de Julho S. Tomé durant les heures de travail de 8h00 à 12h00 le matin et de 14h00 à 17h00 l'après-midi.
6. Le dossier d'appel d'offres en français peut être obtenu gratuitement par les soumissionnaires intéressés et éligibles sur présentation d'une demande écrite à l'adresse ci-dessous.
7. Les Offres doivent être remises à l'adresse ci-dessous : à **Cellule de Coordination du PRIASA III – Projet de Cogestion des Extrêmes Climatiques pour la Résilience de l'Agriculture et de la Pêche à S. Tomé et Príncipe sis à la AV. Marginal 12 de Julho S. Tomé**, au plus tard le **24 septembre 2025 à 11 heures**. La soumission des offres par voie électronique ne sera pas autorisée. Les offres remises en retard ne seront pas acceptées. Les offres seront ouvertes en présence des représentants des soumissionnaires et des personnes présentes à l'adresse mentionnée ci-dessous au même jour à **11h : 15 min**.
8. Les Offres doivent être accompagnées d'une Déclaration de garantie de soumission.
9. Veuillez noter que le Cadre de Passation des Marchés exige que l'Emprunteur divulgue les informations sur les propriétaires effectifs du Soumissionnaire attributaire, dans le cadre de l'avis de Notification d'Attribution de Marché, en renseignant le Formulaire de divulgation des bénéficiaires effectifs inclus dans le dossier d'appel d'offres
10. L'(les) adresse(s) auxquelles il est fait référence ci-dessus est :

A l'attention de : **Mme Ayarra Trigueiros, Coordinatrice**
Rue : **AV. Marginal 12 de Julho**
Ville : **Sao Tomé**
Code postal : **243**
Téléphone : **00 239 222 62 43**
Email: **priasastp@yahoo.com.br**
Pays : **São Tomé et Príncipe**

La Coordinatrice du Projet,

